

NORDJYSK HUMANITÆRHJÆLP

en landsdækkende organisation

Nr. 1

20. årgang

Januar 2013



Hjælp os med at hjælpe andre!

NORDJYSK HUMANITÆRHJÆLP

en landsdækkende organisation

www.nj-hh.dk

Årligt kontingent:

Personligt	kr. 150,00
Hele husstanden	kr. 225,00

Ved indbetaling fra en hel husstand bedes alle personer skrevet på girokortet. Offentlige tilskud er afhængige af medlemstal. Girokort for aktuelt årskontingent sendes sammen med nyhedsbrev for januar. For at have stemmeret på generalforsamlingen skal dit kontingent være betalt senest 7 dage før generalforsamlingen.

Girokonto	408-4438
Netbank	3724 - 0 004 084 438

Nordjysk Humanitærhjælp er godkendt til at modtage bidrag og gaver efter ligningslovens § 8A. Dette betyder, at gaver til vor organisation fra kr. 500,00 – kr. 15.000,00 kan fradrages på selvangivelsen i 2011. Husk at meddele os dit cpr-nr i forbindelse med kontante bidrag.

Eksempel:	Bidrag til Nordjysk Humanitærhjælp	2.000,00
	Bundfradrag	500,00
	Fradrag på selvangivelsen	1.500,00

Praktisk hjælp i form af f.eks. skoleartikler, fodtøj o.l. modtages efter aftale med et bestyrelsesmedlem.

Oversættelser dansk/russisk og russisk/dansk:

Elena Oler
Søstjernevej 47 B
2650 Hvidovre
Telefon 3649 0299 - 4037 0399

Viktorija Mishvelia
Skolevej 10M, 1. sal
5580 Nørre Åby
Telefon 6488 2084

Svetlana Sørensen
Ribsvej 4
4230 Skælskør
Mobil 2263 1075

Husk at give oversætteren et stykke tid til oversættelse – prøv at ringe i forvejen, så de kan sige, hvornår de har tid. Når I fremsender breve til oversættelse, så vedlæg en frankeret svarkuvert.

Foreningens nyhedsbrev sendes til alle medlemmer 4 gange årligt – i januar, april, juli og oktober. Eventuelle indlæg modtages gerne og bedes sendt til dfagerhoej@rulmeca.com.

Til orientering

Kære medlem

Nordjysk Humanitærhjælp ønsker dig og din familie en glædelig jul og et godt og lykkebringende Nytår.

Bestyrelsen ser frem til et nyt og spændende år med mange aktiviteter til glæde for medlemmerne.

I fællesskab kan vi gøre meget til glæde og gavn for socialt dårligt stillede børn i Danmark og russiske børn fra den stråleramte region Brjansk.

Alle planlagte aktiviteter i 2012 er blevet gennemført, senest turen til Rusland i uge 40. Tilbage meldingen fra alle deltagere på turen til Rusland, hvor man har besøgt russiske ferie børn og deres familier, har været meget positive.

De fleste aktiviteter i 2013 er nu planlagt, der er kun små ændringer i forhold til 2012.

Vi retter en hjertelig tak til alle medlemmer og ferieværter der gæstfrit har stillet deres hjem til rådighed i 2012, og vi håber at mange vil stille op og hjælpe i 2013.

Nordjysk Humanitærhjælp vil i 2013 søge nye medlemmer og ferieværter, hvorfor vi beder alle som har mulighed for at være os behjælpelig hermed. UDEN MEDLEMMER OG FERIEVÆRTER har vi ingen mulighed for at hjælpe børn, som har brug for vores hjælp.

Vi arbejder fortsat for at forældreløse børnehjems børn fra Zukovka igen kan få udrejse tilladelser. Det sidste der er sket i denne sag er, at lederen af det store børnehjem i Zukovka, er taget til Brjansk for at overtale myndighederne til, at give tilsagn om udrejsetilladelser i 2013. Fra Nordjysk Humanitærhjælp medbringes en skrivelse, hvor vi redegør for vores arbejde, og vi gør opmærksom på, at i perioden 1994 – 2006 har vi modtaget forældreløse børnehjems børn i alderen 7 – 11 år uden problemer. Myndighederne i Brjansk vil fortsat ikke tage stilling til om, der kan gives udrejsetilladelser til forældreløse børnehjems børn. Derfor skal vi ikke forvente, at der kommer en tilladelse, hvilket vi er kede af. Men så må vi glæde os over de børn, som vi kan hjælpe.

Med venlig hilsen
På bestyrelsen vegne
Inge Bækvang
Formand

**OBS! NORDJYSK HUMANITÆRHJÆLP HAR FÅET EGEN MOBIL –
TLF. 61 42 62 02. DEN SIDDENDE FORMAND HAR MOBILEN.**

Indkaldelse til Generalforsamling.

Der indkaldes herved til ordinær generalforsamling i Nordjysk Humanitærhjælp

Lørdag den 2. februar 2013. kl. 14.00

Afholdes på Susålandets skole Glumsø, Cafeteriet i hallen, Åsøvej 5, Glumsø

Forslag, der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være formanden i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen.

Dagsorden:

1. Valg af dirigent.
2. Valg af stemmetællere og referent.
3. Bestyrelsens beretning om det foregående års arbejde og om de planer, man har for 2013.
4. Fremlæggelse af det reviderede regnskab til godkendelse.
5. Fastsættelse af det kommende års kontingent.
6. Bestyrelsen fremlægger en rammeplan for aktiviteterne i den næste periode, indeholdende projekter og budgetter til godkendelse.
7. Indkomne forslag.
8. Valg til bestyrelsen. På valg er: Inge Bækvang, Jens Niss, Gerd Fuglsang og Jonna Krabsen – ønsker genvalg. Gerd Fuglsang ønsker ikke genvalg.
9. Valg af 2 bestyrelsessuppleanter. Valget gælder for 1 år.
10. Valg af 2 interne revisorer og 2 suppleanter. Valget gælder for 1 år
11. Valg af statsautoriseret eller registreret revisor.
12. Eventuelt.

Stemmeret.

I henhold til gældende vedtægter skal kontingentet for 2013, være betalt senest lørdag, den 26. januar 2012 for at have stemmeret på generalforsamlingen.

**Med venlig hilsen
Bestyrelsen**

Ruslandstur 2012

Fredag 28.09.12 sidst på eftermiddagen med tog til København overnatning på hotel Hilton Kastrup Lufthavn.

Lørdag 29.09.12 kl. 12.30 med det russiske Aeroflot fra Kastrup til Moskva, det tager kun 2 timer 25 minutter, et udmærket flyselskab, der er mindst lige så god service som med danske SAS. Fra Moskva til Novozybov i minibuss, der var 670 km og vejene var ikke altid lige gode. Vi var 9 personer, der rejste sammen.

Kl. 2.00 om natten russisk tid ankom vi til Novozybkov, det er en by med ca. 40.000 indbyggere. Her blev vi modtaget af Sofia, der er 15 år og hendes forældre. En utrolig varm og hjertelig velkomst, alle russere er meget gæstfrie. Men i Sofias familie føler vi det som om, at vi er nær familie. En ganske lille lejlighed, der var et lille køkken, et meget lille badeværelse og en stue på ca. 20 m².

Forældrene kørte ud og sov i et lille meget gammelt kolonihavehus, vi fik så deres seng (sofaen, der kunne ændres, så to kunne sove der) Sofia sov i stuen sammen med os på en anden sofa.

Det har vi prøvet før, i sommer da Sofia boede hos os, var vi 3 dage i København, hvor boede på et tresengs hotel værelse.

Søndag kørte vi sammen med forældrene og Sofia til Gomel i Hviderusland. Vi havde en rigtig god dag i Gomel, der er en meget smuk by. Vi var egentlig meget overraskede over Gomel, for tove og veje var meget bedre end i Rusland og der var rent og pænt overalt. I

Vesteuropa får vi jo at vide, at det er et dårligt land, fordi det er en diktaturstat, men det er altså ikke nødvendigvis alt der er dårligt.

I Rusland er veje og fortove ofte dårlige og der kan flyde dåser og andet skrald i gaderne.



Sidst på eftermiddagen kørte vi til en lille lejlighed beliggende på 10 etage. Her mødte vi Sofias storebror

Dmitry, der også har boet hos os i Danmark. Dmitry studerer på universitetet i Minsk. Familien har planer om, at flytte til Hviderusland, når Sofia om 2 år slutter på gymnasiet i Novozybkov.

Mandag var vi rundt i Novozybkov og så bl.a. 2 kirker. I russiske kirker står man op, der kan dog være enkelte sidepladser til ældre mennesker.

Man kan normalt komme og gå i russiske kirker efter eget ønske. Det er meget almindeligt, at man tænder vokslys i kirken, til ære for



forskellige helgener. Vores værtsfamilie købte også lys til os, som vi kunne tænde. Kvinder skal helst bære tørklæde i kirken. Russiske kirker er smukt udsmykket med meget guld, men kan dog virke lidt mørke og dystre i forhold til danske kirker. Desuden besøgte vi familiens kolonihave, der var drevet næsten 100 % økologisk.

De er næsten selvforsynende med alle slags frugt, grøntsager og kartofler.

Sofias far var selv i gang med at bygge et nyt havehus, der vil blive indrettet med stue,

køkken, to værelser og et badeværelse. Men på nuværende tidspunkt er det ubeboelig, da der kun var ydervægge og tag, der var også isat dør og vinduer. Faderen er selvstændig håndværker, han laver selv alle slags håndværks arbejde.

Faderen er opvokset på børnehjem, han har ingen familie overhovedet. Det er utroligt flot at han er blevet selvstændig. I Rusland er det meget svært at blive til noget, hvis man ikke har en familie, der kan hjælpe økonomisk.

Det er på alle måder en familie, som vi respekterer meget højt.

Mandag aften var Kirsten og jeg inviteret til Svetlanas fødselsdag, hun er en årgang 1946 ligesom jeg. Svetlana var min faste samarbejdspartner, i de 11 år, hvor jeg var leder af Nordjysk Humanitærhjælp. Vi har altid haft et godt samarbejde, vi mødes stadig når jeg er i Rusland og Når Svetlana er i Danmark. Svetlanas mor er 88 år og lever stadig, hun er efterhånden noget svagelig, men er dog stadig meget frisk, vi har kendt hende i mange år, og sætter stor pris på hende.

88 år er en meget høj alder i Rusland, gennemsnits alderen er ca. 60 år for kvinder og noget mindre for mænd.

Om tirsdagen kl. 10 blev vi hentet af Sergei og Nadesda der er forældre til Olga, Jura, Sergei og Alexsei, der alle har været på ferie hos os i Danmark.

Vi kørte først til sønnen Sergei og hans kone og 2 piger for at få kaffe. De fortalte at de om fredagen ville slagte en gris, om vi havde lyst til at spise nyslagt gris, vi sagde, at vi fredag aften skulle med bussen tilbage til Moskva, det var ikke noget problem, så kunne de bare slagte grisen en dag før. Det blev så aftalen.

Herefter kørte vi til forældrenes hjem i en lille by der hedder Wyskow. Vi har været der mange gange før, Deres datter Olga var vores allerførste barn fra Tjernobyl området, der besøgte os første gang i 1993.

Olga bor stadig i hjembyen, hun er alene med Maxim en dreng på 8 år, en rigtig charmerende knægt.

Sidst på eftermiddagen besøgte vi Natasja, der er søster til Nadesda, en meget fattig kone, der lever alene i et gammelt for fallent hus efter at være blevet skilt fra manden, der var meget fordrunken. Vi har i årenes løb besøgt mange forskellige familier i Rusland, det er den eneste familie, hvor der har været druk. Så det passer altså ikke, når nogen siger, at alle i Rusland drikker. Jeg tror egentlig ikke, at problemet er større end i Danmark.

Vi har haft 2 af deres børn i Danmark Tatiana og Dmitry. Tatiana bor lige i nærheden, så hun var på besøg sammen med sine 2 små børn. Sofia var med os hele dagen for at tolke.

Onsdag eftermiddag var det aftalt på forhånd, at vi skulle møde Irina og Anastasia.

Sofia var sammen med os, fordi hun skulle tolke. Da vi mødte pigerne, der nu er 16 og 17 år havde de købt en stor buket blomster til Kirsten.



Sofia og hendes storebror er de eneste børn vi har haft, der taler engelsk, alle andre taler kun russisk. Det var en god oplevelse at møde de to piger, der begge har været i Danmark 5 gange. De var børnehjems børn, og havde begge dårlige familie forhold bag sig. Vi havde på forhånd været bekymrede for, hvordan det gik dem, men

heldigvis så det ud til, at det gik rigtig godt, de klarede sig godt i skolen, og var begge velfungerende og i pænt tøj.

Et par rigtig flotte piger

Torsdag blev vi hentet i bil klokken 18.00 og kørte ca. 25 km til Oksana og Sergeis hjem, et gammelt hus i træ, de selv havde restaureret, der lå ensomt uden for Trinkka. Som lovet fik vi serveret nyslagtet gris.

Vi fik medisterpølse, blodpølse, steg i tern og stegt lever, desuden var der kartofler og forskellige slags salater. Der var desuden sodavand, vin og vodka.

Næsten hele familien var tilstede, bedsteforældrene, Sergeis søskende med ægtefælle og desuden børn fra flere familier, der var ingen tolk tilstede, det vil sige at vores værter og samtlige gæster kun talte russisk.

Det betyder egentlig ikke så meget, vi kommer langt med diverse fagter og tegnsprog, bare der er en god og hyggelig stemning, og det var der, det er overraskende, hvor god forståelse der var på trods af sprogproblemer.

Vi besøgte forældrene i Wyskow første gang i 1994, og vi har haft kontakt med familien lige siden.

Ved 21.00 tiden kørte vi til grænsen mod Hviderusland, hvor Olga der var den første af de stråleramte børn fra Tjernobyl området arbejdede, Olga besøgte os i 1993, 1994, 1995, 1996 og 1997 i Nibe, hver gang i 4 uger.

Olga arbejder i en lille grænse cafe, hendes arbejdsdag begynder kl.11 om formiddagen og slutter kl. 11 om aftenen. Der var et ganske lille rum ved siden af cafeen på ca. 4 m²

Der var en briks, hvor Olga kunne sove, resten var benyttet til lagerrum, stabler af øl og sodavands kasser. Der var ingen stol, ingen bord og ingen vindue, Et stofforhæng gjorde det ud for en dør ind til butikken. Olga har intet køretøj, det er derfor kun muligt, at komme hjem en gang i mellem. Sønnen Maxim bor hos bedsteforældrene.

Fredag var vi ude i en lille landsby og se en gammel meget forfalden kirke.

Efter revolutionen 1 1917 blev mange russiske kirker ødelagt, mange blev endog brugt til for eksempel kornlager eller anden form for opbevaring.

I dag bliver kirkerne gennemrestaureret efterhånden, som der er råd til det.

I Novozybov er der fire kirker, en gul, en blå, en rød og en grøn alle i træ.

Vi har været værtsfamilie for stråleramte børn i 20 år. Nogle børn har vi kun haft en gang, andre har vi haft fem gange, alt efter hvor stort behov vi vurderede, at det enkelte barn havde, for at komme ud i frisk uforurenede luft. Vi har i alt haft besøg af 15 børn, hver gang i ca. 4 uger. Vi har haft op til 4 på tiden i 4 uger.

På vores tur til Rusland denne gang mødte vi (9 af vores børn) og (8 børnebørn)

Det er da rigtig flot.

Da vi inviterede den første for 20 år siden, var det fordi , vi gerne ville gøre noget for børn, der havde brug for frisk luft og god mad samt en god oplevelse, der kunne lyse op i en ellers hård og trist tilværelse.

Men vi har selv fået utrolig mange gode oplevelser, nogen gange har vi en fornemmelse af, at det er os der skylder. Alle børn er kommet fra børnehjem eller fra fattige familier, undtaget Sofia og Dmitry, deres familie er rimeligt godt stillet efter russiske forhold.

Men selv en solid tegnebog kan ikke beskytte mod forureningen fra Atomkraftværket Tjernobyl værket, der eksploderede i 1986.

Forureningen herfra vil vare i flere hundrede år. Der viser stadig nye skader på personer, man ikke har været opmærksom på tidligere, fx øjenproblemer.

Nogen gange springer det en generation over således, at dem der levede da værket eksploderede, har kun taget mindre skade, men i næste generation er der flere multihandikappede end der normalt forekommer

Med venlig hilsen

Peter Lassen

OBS – OBS – STEMMERET – I HENHOLD TIL § 8.

Kun medlemmer, som har betalt kontingent senest 7 dage før generalforsamlingen har stemmeret på generalforsamlingen.

Familiekontingent giver 2 stemmer (over 18 år) på generalforsamlingen, ved personlig fremmøde.

Medlemskontingent følger kalenderåret.

KONTINGENT 2013.

Girokort til indbetaling af kontingent for 2013 er vedlagt.

Kontingent et blev på sidste generalforsamling ændret: personligt kr. 150., pr. husstand kr. 225.

For nye medlemmer, der har indbetalt kontingent efter 1. oktober 2012, gælder kontingentet frem til 31.12.2013.

Vi håber, at mange vil forny deres kontingent i 2013, husk at skrive alle navne på de personer, som bor på adressen (hjemmeboende børn) på giro/indbetalingskortet, jo flere medlemmer jo flere sponsorpenge.

Sammen kan vi gøre mere for socialt dårlig stillede børn i Danmark og Tjernobyl ramte børn i Rusland.

På bestyrelsens vegne

Jens Níss

Kasserer

***NORDJYSK HUMANITÆRHJÆLP ØNSKER ALLE
GODT NYTÅR SAMT EN STOR TAK TIL VORES
SPONSORER, BIDRAGSYDERE SAMT MEDLEMMER FOR
DERES STORE STØTTE GENNEM ÅRET.***

***VI ER MEGET TAKNEMMELIGE FOR DEN HJÆLP VI FÅR
TIL VORES VIRKE, OG VI HÅBER AT VI OGSÅ NÆSTE ÅR
KAN BIDRAGE TIL AT HJÆLPE VORES RUSSISKE BØRN
SAMT DANSKE BØRN PÅ VORES ÅRLIGE SOMMERLEJR.***

ENDNU EN GANG – TUSINDE TAK TIL ALLE!!!

MED VENLIG HILSEN

BESTYRELSEN.

NORDJYSK HUMANITÆRHJÆLP

en landsdækkende organisation – telefon (formand): 61 42 62 02.

FORMAND:

Inge Bækvang
Hemmingsvej 52
4653 Karise
Tlf. 61426202/5596 5436
ingebaekvang@gmail.com

NÆSTFORMAND

Jørgen Andersen
Engvej 27
4160 Herlufmagle
Tlf. 5550 1526
conniejorgena@mail.dk

KASSERER:

Jens Niss
Binderupvej 21
9240 Nibe
Tlf. 9835 1168
grethe@niss.dk

SEKRETÆR:

Hanne Pedersen
Engvej 74
4160 Herlufmagle
Tlf. 5550 1466
ho.ped@post.tele.dk

BEST.MEDLEM:

Gerd Fuglsang
Faxevej 1
9220 Aalborg
Tlf. 26536399
gerd@aol.dk

BEST.MEDLEM:

Jonna B. Krabsen
Kløvervej 4 - Egense
9280 Storvorde
Tlf. 2548 7000
jonnas@mail-online.dk

BEST.MEDLEM:

Jacob Fabrin
Taulov Kirkevej 59
7000 Fredericia
Tlf. 7556 4035
jacobfabrin@gmail.com

SUPPLEANT

Rikke Knudsen
Taulov Kirkevej 59
7000 Fredericia
Tlf. 75564035/24280263
jacobfabrin@gmail.com

SUPPLEANT

Didde Lyneborg
H/F Lilletofte 189
5260 Odense S

AFDELING JYLLAND

Alis Jensens
6000 Kolding
Tlf. 7455 2871 / 30323101
alisbaumann57@hotmail.com

Jens Niss
9240 Nibe
Tlf. 9835 1168
grethe@niss.dk

Jonna B. Krabsen
9280 Storvorde
Tlf. 2548 7000
jonnas@mail-online.dk

AFDELING FYN

Bente og Peter Fribo
Lindenberg
5466 Asperup
Tlf. 6448 1333
fribo@dbmail.dk
lajla.lindenberg@gmail.com

Arne Birch
5550 Langeskov
Tlf. 2294 6395
arnebirch@hotmail.com

Lajla og Benny
5500 Middelfart
Tlf. 4241 6308

Rikke og Jacob Fabrin
Knappendrup
7000 Fredericia
Tlf. 7556 4035
rik@mail.dk
piaknappendrup@hotmail.com

Ellen og Vagn Pedersen
5560 Aarup
Tlf. 2483 0951
ellenpedersen51@gmail.com

Pia og Søren
5560 Aarup
Tlf. 2812 9399

AFDELING SJÆLLAND OG ØERNE

Anni og Frank Toftum
4171 Glumsø
Tlf. 57647116/25346361
toftum@email.dk

Nina Jensen
4171 Glumsø
Tlf. 2324 4406
ninalykke@turbopost.dk

Hanne og Ole Pedersen
4160 Herlufmagle
Tlf. 5550 1466
ho.ped@post.tele.dk

I. Bækvang/P.E. Nielsen
4653 Karise
Tlf. 5596 5436
ingebaekvang@gmail.com

Connie og Jørgen Andersen
4160 Herlufmagle
Tlf. 5550 1526
conniejorgena@mail.dk

Nyhedsbrev

- Februar** **Generalforsamling den 02.02.13, afholdes i Glumsø Sj.**
- April** **Nyhedsbrev**
Tilmelding til Ruslands tur i uge 40.
- Maj** **Informationsmøde den 26.05.13,**
for nye ferieværter, afdeling Fyn / Sjælland
- Juni** **Russiske ferieborn, hold 1** ankommer
den 08.06.13.
Sammenkomst i Glumsø,
for ferieborn / ferieværter
- Juli** **Nyhedsbrev**
Russiske ferieborn hold 1,
afrejser den 02.07.13
Russiske ferieborn, hold 2 ankommer
den 06.07.13
Sammenkomst i Glumsø, for
ferieborn / ferieværter
Sommerlejr
for socialt dårlig stillede danske børn
den 15.07 – 21. 07.13
Russiske ferieborn afrejser den 30.07.13
- Oktober** **Nyhedsbrev**
Ruslands tur uge 40

OBS!! NY KONTAKTPERSON TIL INDLÆG I BLADET:

Ole Søager

Staslundevej 23

4300 Holbæk

tlf. 59 46 53 67 / 25 36 52 67

mail: ole@soeager.dk

DEADLINE ER 11. MARTS 2013